

1. Como estabelecer a melhor ligação Jak najlepiej dokonać podłączenia Jak zajistit co nejlepší připojení

Aspectos importantes das Ligações		Podstawowe zasady podłączenia urządzeń		Základní informace pro připojení	
Ótima	Najlepiej	Melhor	Lepiej	Lepší	
★★★★	★★★★	★★★★	★★★★	★★★★	
HDMI	Component Video Input (EXT 4)	SCART (EXT 1)			
Alta Definição interface multimídia proporciona uma ligação descompartida, separa áudio e vídeo. Złącze HDMI zapewnia transmisyjny nieskompresowany sygnał audio i wideo. High Definition Multimedia Interface poskytuje nekompresovaný zvukový a video signál. Para ligar ao Set-top box/Receptor de Alta Definição, Computador, Gravador DVD. Dla celów podłączenia Set-top box/odtwarzacza HD, komputera, odtwarzacza nagrywkowy DVD. Pro připojení Set-top box/High Definition přijímače, počítače, DVD přehrávače rekordéru.	Proporciona uma melhor qualidade de imagem ao separar os sinais de vídeo e áudio. Usado com os cabos áudio direto (Vermelho) e Esquerda (Azul). Zapewnia wysoką jakość obrazu dzięki oddzieleniu sygnału audio i wideo. Stosowany wraz z kablami audio przemy (Czerwony i Niebieski). Poskytuje vyškvalitovaný obraz díky oddělení zvukového a video signálu. Používá se s kablami audio levým (červený) a pravým (modrý) audio kabelem. Para ligar ao leitor DVD, gravador DVD, Set-top box. Dla celów podłączenia odtwarzacza DVD, nagrywarki DVD, odbornika. Pro připojení DVD přehrávače, DVD rekordéru, set-top boxu.	Proporciona uma imagem de qualidade superior em ligação áudio e vídeo composta. Zapewnia wysoki jakości obrazu przy jednoczesnym podłączeniu sygnału audio i wideo. Poskytuje výmnožnou kvalitu obrazu pro kombinované audio a video připojení. Para ligar ao Gravador de Vídeo (RGB), leitor/gravador DVD (RGB), Set-top box (RGB). Dla celów podłączenia magnetowidła (RGB), odtwarzacza/nagrywarki DVD (RGB), odbornika (RGB). Pro připojení VCR (RGB), DVD přehrávače/rekordéru (RGB), Set-top boxu (RGB).			

2. Ligue o cabo de alimentação e de antena. Podłączenie zasilania i anteny/kabla Připojení napájení a antény/kabelu

1 Efectue as ligações conforme mostrado no diagrama.
Wykonaj połączenia zgodnie z diagramem.
Zařízení připojte podle obrázku.

2 Após ligar todos os cabos e aparelhos, ligue o cabo e o televisor.
Po podłączeniu wszystkich kabli lub urządzeń proszę włączyć telewizor i urządzenie.
Po připojení všech kabelů a zařízení zapněte napájení do zásuvky a váš TV zapněte.

3 Prima a tecla **AV** do telecomando para visualizar a Fonte. Use a tecla **▼** para escolher **HDMI 1** ou **HDMI 2**. Use a tecla **▶** para escolher **HDMI 1** ou **HDMI 2**.
Prozrac nacisnąć przycisk **AV** pilota w celu wyświetlenia listy źródeł. Proszę skorzystać z przycisku **▼** w celu wybrania **HDMI 1** lub **HDMI 2**. Proszę nacisnąć przycisk **▶** w celu potwierdzenia wyboru.
Na dálkovém ovládací stříkadle tlačítko **AV** zobrazí se Nabídka vstupů. Pomocí tlačítka **▼** zvolíte **HDMI 1** nebo **HDMI 2**. Pomocí tlačítka **▶** zvolíte potvrzení.

CUIDADO: Esse é um aparelho Classe I. Deve ser ligado a uma fonte de ALIMENTAÇÃO com ligação à terra.

OSTRZEŻENIE: Telewizor jest urządzeniem klasy I. Wy maga być połączony do źródła zasilania z ochroną przed prądem.

UPOZORNĚNÍ: Tento je přístroj třídy I. Musí být připojen do HLAVNÍ zásuvky s ochranou proti přepětí.

3. Ligue a Set-Top Box da televisão por Cabo ou Satélite Podłączenie kablowego lub satelitalnego Set-Top Box Připojení vaší kablové televize nebo satelitního set-top boxu

1 Efectue as ligações conforme mostrado no diagrama.
Wykonaj połączenia zgodnie z diagramem.
Zařízení připojte podle obrázku.

2 Após ligar todos os cabos e aparelhos, ligue o televisor e o aparelho.
Po podłączeniu wszystkich kabli lub urządzeń proszę włączyć telewizor i urządzenie.
Po připojení všech kabelů nebo zařízení váš TV a zařízení zapněte.

3 Prima a tecla **AV** do telecomando para visualizar a Fonte. Use a tecla **▼** para seleccionar **HDMI 1** ou **HDMI 2**. Use a tecla **▶** para seleccionar **HDMI 1** ou **HDMI 2**.
Prozrac nacisnąć przycisk **AV** pilota w celu wyświetlenia listy źródeł. Proszę skorzystać z przycisku **▼** w celu wybrania **HDMI 1** lub **HDMI 2**. Proszę nacisnąć przycisk **▶** w celu potwierdzenia wyboru.
Na dálkovém ovládací stříkadle tlačítko **AV** zobrazí se Nabídka vstupů. Pomocí tlačítka **▼** zvolíte **HDMI 1** nebo **HDMI 2**. Pomocí tlačítka **▶** zvolíte potvrzení.

OU **LUB** **NEBO**

Aspectos importantes das Ligações		Podstawowe zasady podłączenia urządzeń		Základní informace pro připojení	
Boa	Dobrze	Dobře	Regular	Rozwinięte podstawowe	Základní
★★★	★★★	★★★	★★★	★★★	★★★
S-Video (EXT 3 / SVHS)	SCART (EXT 2 / SVHS2)	Component Audio/Video (EXT 3 / SVHS3)	Antenna / Cable		
Proporciona uma imagem com melhor qualidade do que as ligações RF e compostas. Usado com os cabos áudio Direto (Vermelho) e Esquerda (Azul). Gwarantuje lepszy obraz niż połączenia kablowe i kompozytowe. Wykorzystuje się z kablami audio bezpośrednim (czerwony) i lewym (niebieski) audio kabelem. Dodatką lepiej obraz niż RF i kompozytowe. Wykorzystuje się z kablami audio bezpośrednim (czerwony) i lewym (niebieski) audio kabelem. Para ligar ao leitor de Vídeo (S-VHS). Dla celów podłączenia magnetowidła (S-VHS). Pro připojení VCR (S-VHS) přehrávače.	Proporciona uma ligação baseada em cabos descompartidos de áudio e vídeo. Usado com os cabos áudio Direto (Vermelho) e Esquerda (Azul). Umożliwia podstawowe podłączenie odbornika kablowego / odtwarzacza obrazu innych urządzeń. Umożliwia zaawansowane podłączenie odbornika kablowego i innych urządzeń. Separar vídeo (branco) e áudio (vermelho e azul) kabelem separado para conexão de áudio e vídeo. Para ligar ao Gravador de Vídeo (composto), leitor DVD (composto), Set-top box (composto). Dla celów podłączenia magnetowidła (kompozyt), odtwarzacza DVD (kompozyt), odbornika (kompozyt). Pro připojení VCR (kompozyt), DVD přehrávače (kompozyt), Set-top boxu (kompozyt).	Separa os cabos vídeo (branco) e áudio (vermelho e azul) em dois canais de conexão de áudio e vídeo. Oferece transmissão separada de áudio e vídeo. Proporciona uma ligação baseada em cabos descompartidos de áudio e vídeo. Umożliwia podstawowe podłączenie odbornika kablowego i innych urządzeń. Stanowi podstawową opcję podłączenia anteny lub sygnału z kabla. Oferece transmisję separada de áudio i wideo. Poskytuje základní připojení pro antenu či kabel. Zajistí zvuk i video. Para ligar a uma tomada de vídeo (S V). Dla celów podłączenia gniazda (S V). Pro připojení do (S V) zásuvky.	Proporciona uma ligação baseada para a antena ou cabo. Proporciona áudio e vídeo. Umożliwia podstawowe podłączenie anteny lub sygnału z kabla. Oferece transmisję separada de áudio i wideo. Poskytuje základní připojení pro antenu či kabel. Zajistí zvuk i video. Para ligar a uma tomada de vídeo (S V). Dla celów podłączenia gniazda (S V). Pro připojení do (S V) zásuvky.		

1 Efectue as ligações conforme mostrado no diagrama.
Wykonaj połączenia zgodnie z diagramem.
Zařízení připojte podle obrázku.

2 Após ligar todos os cabos e aparelhos, ligue o televisor e o aparelho.
Po podłączeniu wszystkich kabli lub urządzeń proszę włączyć telewizor i urządzenie.
Po připojení všech kabelů nebo zařízení váš TV a zařízení zapněte.

3 Prima a tecla **AV** do telecomando para visualizar a Fonte. Use a tecla **▼** para escolher **HDMI 1** ou **HDMI 2**. Use a tecla **▶** para escolher **HDMI 1** ou **HDMI 2**.
Prozrac nacisnąć przycisk **AV** pilota w celu wyświetlenia listy źródeł. Proszę skorzystać z przycisku **▼** w celu wybrania **HDMI 1** lub **HDMI 2**. Proszę nacisnąć przycisk **▶** w celu potwierdzenia wyboru.
Na dálkovém ovládací stříkadle tlačítko **AV** zobrazí se Nabídka vstupů. Pomocí tlačítka **▼** zvolíte **HDMI 1** nebo **HDMI 2**. Pomocí tlačítka **▶** zvolíte potvrzení.

OU **LUB** **NEBO**

1 Efectue as ligações conforme mostrado no diagrama.
Wykonaj połączenia zgodnie z diagramem.
Zařízení připojte podle obrázku.

2 Após ligar todos os cabos e aparelhos, ligue o televisor e o aparelho.
Po podłączeniu wszystkich kabli lub urządzeń proszę włączyć telewizor i urządzenie.
Po připojení všech kabelů nebo zařízení váš TV a zařízení zapněte.

3 Prima a tecla **AV** do telecomando para visualizar a Fonte. Use a tecla **▼** para seleccionar **HDMI 1** ou **HDMI 2**. Use a tecla **▶** para seleccionar **HDMI 1** ou **HDMI 2**.
Prozrac nacisnąć przycisk **AV** pilota w celu wyświetlenia listy źródeł. Proszę skorzystać z przycisku **▼** w celu wybrania **HDMI 1** lub **HDMI 2**. Proszę nacisnąć przycisk **▶** w celu potwierdzenia wyboru.
Na dálkovém ovládací stříkadle tlačítko **AV** zobrazí se Nabídka vstupů. Pomocí tlačítka **▼** zvolíte **HDMI 1** nebo **HDMI 2**. Pomocí tlačítka **▶** zvolíte potvrzení.

OU **LUB** **NEBO**

4. Ligue o Leitor/Gravador de DVD Podłączenie nagrywarki/odtwarzacza DVD Připojení vašeho DVD rekordéru/přehrávače

1 Efectue as ligações conforme mostrado no diagrama.
Wykonaj połączenia zgodnie z diagramem.
Zařízení připojte podle obrázku.

2 Após ligar todos os cabos e aparelhos, ligue o televisor e o aparelho.
Po podłączeniu wszystkich kabli lub urządzeń proszę włączyć telewizor i urządzenie.
Po připojení všech kabelů nebo zařízení váš TV a zařízení zapněte.

3 Prima a tecla **AV** do telecomando para visualizar a Fonte. Use a tecla **▼** para escolher **HDMI 1** ou **HDMI 2**. Use a tecla **▶** para escolher **HDMI 1** ou **HDMI 2**.
Prozrac nacisnąć przycisk **AV** pilota w celu wyświetlenia listy źródeł. Proszę skorzystać z przycisku **▼** w celu wybrania **HDMI 1** lub **HDMI 2**. Proszę nacisnąć przycisk **▶** w celu potwierdzenia wyboru.
Na dálkovém ovládací stříkadle tlačítko **AV** zobrazí se Nabídka vstupů. Pomocí tlačítka **▼** zvolíte **HDMI 1** nebo **HDMI 2**. Pomocí tlačítka **▶** zvolíte potvrzení.

OU **LUB** **NEBO**

5. Ligue o Videogravador Podłączenie magnetowidła Připojení vašeho VCR

1 Efectue as ligações conforme mostrado no diagrama.
Wykonaj połączenia zgodnie z diagramem.
Zařízení připojte podle obrázku.

2 Após ligar todos os cabos e aparelhos, ligue o televisor e o aparelho.
Po podłączeniu wszystkich kabli lub urządzeń proszę włączyć telewizor i urządzenie.
Po připojení všech kabelů nebo zařízení váš TV a zařízení zapněte.

3 Prima a tecla **AV** do telecomando para visualizar a Fonte. Use a tecla **▼** para escolher **HDMI 1** ou **HDMI 2**. Use a tecla **▶** para escolher **HDMI 1** ou **HDMI 2**.
Prozrac nacisnąć przycisk **AV** pilota w celu wyświetlenia listy źródeł. Proszę skorzystać z przycisku **▼** w celu wybrania **HDMI 1** lub **HDMI 2**. Proszę nacisnąć przycisk **▶** w celu potwierdzenia wyboru.
Na dálkovém ovládací stříkadle tlačítko **AV** zobrazí se Nabídka vstupů. Pomocí tlačítka **▼** zvolíte **HDMI 1** nebo **HDMI 2**. Pomocí tlačítka **▶** zvolíte potvrzení.

OU **LUB** **NEBO**

6. Ligue o PC Podłączenie komputera Připojení vašeho PC (osobního počítače)

1 Efectue as ligações conforme mostrado no diagrama.
Wykonaj połączenia zgodnie z diagramem.
Zařízení připojte podle obrázku.

2 Após ligar todos os cabos e aparelhos, ligue o televisor e o aparelho.
Po podłączeniu wszystkich kabli lub urządzeń proszę włączyć telewizor i urządzenie.
Po připojení všech kabelů nebo zařízení váš TV a zařízení zapněte.

3 Prima a tecla **AV** do telecomando para visualizar a Fonte. Use a tecla **▼** para seleccionar **HDMI 1** ou **HDMI 2**. Use a tecla **▶** para seleccionar **HDMI 1** ou **HDMI 2**.
Prozrac nacisnąć przycisk **AV** pilota w celu wyświetlenia listy źródeł. Proszę skorzystać z przycisku **▼** w celu wybrania **HDMI 1** lub **HDMI 2**. Proszę nacisnąć przycisk **▶** w celu potwierdzenia wyboru.
Na dálkovém ovládací stříkadle tlačítko **AV** zobrazí se Nabídka vstupů. Pomocí tlačítka **▼** zvolíte **HDMI 1** nebo **HDMI 2**. Pomocí tlačítka **▶** zvolíte potvrzení.

OU **LUB** **NEBO**

7. Ligue a Consola de Jogos/Câmara Podłączenie konsoli do gier/aparatu fotograficznego/kamery Připojení vaší herní konzole/kamery

1 Efectue as ligações conforme mostrado no diagrama.
Wykonaj połączenia zgodnie z diagramem.
Zařízení připojte podle obrázku.

2 Após ligar todos os cabos e aparelhos, ligue o televisor e o aparelho.
Po podłączeniu wszystkich kabli lub urządzeń proszę włączyć telewizor i urządzenie.
Po připojení všech kabelů nebo zařízení váš TV a zařízení zapněte.

3 Prima a tecla **AV** do telecomando para visualizar a Fonte. Use a tecla **▼** para seleccionar **HDMI 1** ou **HDMI 2**. Use a tecla **▶** para seleccionar **HDMI 1** ou **HDMI 2**.
Prozrac nacisnąć przycisk **AV** pilota w celu wyświetlenia listy źródeł. Proszę skorzystać z przycisku **▼** w celu wybrania **HDMI 1** lub **HDMI 2**. Proszę nacisnąć przycisk **▶** w celu potwierdzenia wyboru.
Na dálkovém ovládací stříkadle tlačítko **AV** zobrazí se Nabídka vstupů. Pomocí tlačítka **▼** zvolíte **HDMI 1** nebo **HDMI 2**. Pomocí tlačítka **▶** zvolíte potvrzení.

OU **LUB** **NEBO**

8. Ligue os Auscultadores Podłączenie słuchawek Připojení vašich sluchátek

Para usufruir de uma audição privada, ligue a ficha fono à entrada de auscultadores do Televisor. Não saia do canal do Televisor.
A partir deste momento o som apenas poderá ser escutado através dos auscultadores. Não saia do canal do Televisor.
W celu zapewnienia najlepszej warunków odsłuchu, proszę podłączyć kabel słuchawkowy do złącza słuchawkowego telewizora. Dźwięk wówczas zostanie słyszalny tylko za pośrednictwem słuchawek. Z głośników telewizora dźwięk się nie wydobywa.
Pro posłanie ze soukromého poslechu připojte kabel sluchátek do konektoru pro sluchátka na TV. Zvuk bude nyní slyšet jen ve sluchátkách. Z TV reproduktoru nebude vycházet žádný zvuk.

OU **LUB** **NEBO**

9. Ligue o Cabo de Antena Podłączenie anteny/kabla Připojení antény/kabelu

1 Efectue as ligações conforme mostrado no diagrama.
Wykonaj połączenia zgodnie z diagramem.
Zařízení připojte podle obrázku.

2 Após ligar todos os cabos e aparelhos, ligue o televisor e o aparelho.
Po podłączeniu wszystkich kabli lub urządzeń proszę włączyć telewizor i urządzenie.
Po připojení všech kabelů nebo zařízení váš TV a zařízení zapněte.

3 Prima a tecla **AV** do telecomando para visualizar a Fonte. Use a tecla **▼** para escolher **HDMI 1** ou **HDMI 2**. Use a tecla **▶** para escolher **HDMI 1** ou **HDMI 2**.
Prozrac nacisnąć przycisk **AV** pilota w celu wyświetlenia listy źródeł. Proszę skorzystać z przycisku **▼** w celu wybrania **HDMI 1** lub **HDMI 2**. Proszę nacisnąć przycisk **▶** w celu potwierdzenia wyboru.
Na dálkovém ovládací stříkadle tlačítko **AV** zobrazí se Nabídka vstupů. Pomocí tlačítka **▼** zvolíte **HDMI 1** nebo **HDMI 2**. Pomocí tlačítka **▶** zvolíte potvrzení.

OU **LUB** **NEBO**

10. Ligue o Cabo de Vídeo Podłączenie magnetowidła Připojení vašeho VCR

1 Efectue as ligações conforme mostrado no diagrama.
Wykonaj połączenia zgodnie z diagramem.
Zařízení připojte podle obrázku.

2 Após ligar todos os cabos e aparelhos, ligue o televisor e o aparelho.
Po podłączeniu wszystkich kabli lub urządzeń proszę włączyć telewizor i urządzenie.
Po připojení všech kabelů nebo zařízení váš TV a zařízení zapněte.

3 Prima a tecla **AV** do telecomando para visualizar a Fonte. Use a tecla **▼** para escolher **HDMI 1** ou **HDMI 2**. Use a tecla **▶** para escolher **HDMI 1** ou **HDMI 2**.
Prozrac nacisnąć przycisk **AV** pilota w celu wyświetlenia listy źródeł. Proszę skorzystać z przycisku **▼** w celu wybrania **HDMI 1** lub **HDMI 2**. Proszę nacisnąć przycisk **▶** w celu potwierdzenia wyboru.
Na dálkovém ovládací stříkadle tlačítko **AV** zobrazí se Nabídka vstupů. Pomocí tlačítka **▼** zvolíte **HDMI 1** nebo **HDMI 2**. Pomocí tlačítka **▶** zvolíte potvrzení.

OU **LUB** **NEBO**

11. Ligue o Cabo de Vídeo Podłączenie magnetowidła Připojení vašeho VCR

1 Efectue as ligações conforme mostrado no diagrama.
Wykonaj połączenia zgodnie z diagramem.
Zařízení připojte podle obrázku.

2 Após ligar todos os cabos e aparelhos, ligue o televisor e o aparelho.
Po podłączeniu wszystkich kabli lub urządzeń proszę włączyć telewizor i urządzenie.
Po připojení všech kabelů nebo zařízení váš TV a zařízení zapněte.

3 Prima a tecla **AV** do telecomando para visualizar a Fonte. Use a tecla **▼** para escolher **HDMI 1** ou **HDMI 2**. Use a tecla **▶** para escolher **HDMI 1** ou **HDMI 2**.
Prozrac nacisnąć przycisk **AV** pilota w celu wyświetlenia listy źródeł. Proszę skorzystać z przycisku **▼** w celu wybrania **HDMI 1** lub **HDMI 2**. Proszę nacisnąć przycisk **▶** w celu potwierdzenia wyboru.
Na dálkovém ovládací stříkadle tlačítko **AV** zobrazí se Nabídka vstupů. Pomocí tlačítka **▼** zvolíte **HDMI 1** nebo **HDMI 2**. Pomocí tlačítka **▶** zvolíte potvrzení.

OU **LUB** **NEBO**

